

## Karta Charakterystyki - Aktualizacja

według Rozporządzenia Ministra Zdrowia  
z dnia 14 grudnia 2004 r. (Dz. U. 2, poz. 8 z 2005 r.)

### 1. Identyfikacja preparatu

Nazwa produktu: **Shell Fenella Fluid F 3803 G (Sinol GA 157)**

Zastosowanie: Emulgujący preparat do kucia na gorąco

Identyfikacja producenta i dostawcy:

	<b>Producent</b>	<b>Dostawca</b>
	Shell Metalworking Europe	Shell Polska Sp. z o.o.
	SINOL s.r.l.	
Adres:	Via Postiglione 30 10024 Moncalieri (To) Włochy	ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. nr 7a 02-366 Warszawa
Tel.:	+39-11-6475811	(22) 570-00-00
Fax:	+39-11-6472778	(22) 570-00-01
Telefon alarmowy:	+39-11-6475811	(22) 570-00-85 0-606 670 031

Data aktualizacji: **1/24/01/2005 r.**

### 2. Skład i informacja o składnikach

**Charakterystyka chemiczna:** Mieszanina soli kwasów organicznych, alkanoloamin, naturalnych lub syntetycznych polimerów, grafitu i wody.

**Niebezpieczne składniki:** W preparacie nie występują składniki niebezpieczne według Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dn. 2/09/2003 (Dz.U. Nr 199, poz. 1948).

W preparacie nie występują składniki, dla których obowiązują normy ekspozycji.

### 3. Identyfikacja zagrożeń

Produkt nie klasyfikowany jako niebezpieczny (patrz p. 14, 15).

**Dodatki:** Dodatki, jeśli są obecne, występują w takim stężeniu, że nie stwarzają zagrożenia dla zdrowia operatorów (według dyrektywy 99/45/EC). W punkcie 2 podano składniki, dla których obowiązują normy ekspozycji określone oddzielnymi normami.

**Zagrożenia związane z niewłaściwym zastosowaniem produktu:** Należy zapewnić odpowiednią wentylację, aby uniknąć podrażnienia górnych dróg oddechowych.

**Zagrożenie dla środowiska:** Chłodziwa odprowadzane bezpośrednio do wód powierzchniowych lub innych cieków wodnych, a także kanalizacji, mogą poważnie zakłócić procesy metaboliczne gatunków żyjących w ekosystemie. Z tego powodu zabronione jest odprowadzanie produktu do środowiska lub kanalizacji (punkt 13).

### 4. Pierwsza pomoc

**Kontakt z oczami:** Przemycać oczy dużą ilością wody przez przynajmniej 15 minut. W przypadku przedłużającego się podrażnienia zasięgnąć porady lekarza.

**Kontakt ze skórą:** Przeplukać dużą ilością wody. Nie stosować rozpuszczalników. Natychmiast zdjąć zanieczyszczoną odzież, włącznie z butami. Wyprać ją przed ponownym użyciem.

**Układ oddechowy:** Wdychanie dymu, mgły lub aerozolu może powodować zapalenie płuc pochodzenia chemicznego. W przypadku utrudnionego oddychania, wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze. W przypadku nieustępowania objawów zasięgnąć porady lekarza.

**Spożycie:** Podać do wypicia wodę lub mleko. Nie podawać alkoholu. Nie wywoływać wymiotów. Jeśli pojawiają się samoistnie, zasięgnąć porady lekarza.

#### 5. Postępowanie w przypadku pożaru

**Pożar w pobliżu preparatu:** Pojemniki narażone na działanie ognia należy chłodzić mgłą wodną w celu ograniczenia możliwości rozkładu termicznego.

**Odpowiednie środki gaśnicze:** Produkt nie ulega zapaleniu.

#### 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

**Indywidualne środki ostrożności:** W razie połknięcia lub kontaktu ze skórą postępować zgodnie z punktami 4 i 8.

**Ochrona środowiska:** Nie odprowadzać do kanalizacji ani wód powierzchniowych, prowadzących do cieków wodnych.

#### 7. Postępowanie z preparatem i magazynowanie

**Postępowanie z preparatem:** Patrz punkt 8.

**Magazynowanie:** Pojemniki, również puste przeznaczone do ponownego użycia, przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu. Pojemniki, jeśli nie w użyciu, szczelnie zamykać.

**Temperatura przechowywania:** Od –5 do 50°C.

#### 8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

**Normy ekspozycji dla zagrożeń zawodowych:** W preparacie nie występują składniki, dla których obowiązują normy ekspozycji (Rozporządzenie Min. Pracy i Polityki Społecznej z dn. 29/11/2002 – Dz.U. Nr 217, poz. 1833).

**Kontrola narażenia:** Należy okresowo kontrolować miejsce pracy pod względem:

- higieny
- stosowania się do procedur na stanowisku pracy
- zastosowania środków ochrony skóry.

**Ochrona układu oddechowego:** Monitorować stężenie spalin i dymów. Zastosować odpowiednią wentylację. Stosować specjalne osłony, chroniące pracowników przed nadmierną mgłą mogącą powstawać w wysokich temperaturach.

**Ochrona rąk, skóry i oczu:** Ograniczać do minimum możliwość rozlania i wycieków. Okresowo kontrolować szczelność przewodów. Stosować odpowiednie osłony w miejscach narażonych na rozpryski.

Nie przechowywać w kieszeniach szmat nasączonych produktem. Stosować ubranie ochronne bez kieszeni i fartuch wodoodporny. Regularnie zmieniać ubranie ochronne oraz buty. Nie zmieniane – mogą doprowadzić do skażenia.

Okresowo sprawdzać, czy stosowane rękawice ochronne nie są zanieczyszczone, pęknięte, zniszczone (odpowiednie materiały na rękawice to polichlorek winylu, polietylen, neopren. Nie stosować rękawic z naturalnego kauczuku).

**Higiena osobista:** Środowisko pracy powinno być odpowiednio zorganizowane i umożliwiać pracownikowi możliwość dokładnego umycia się. Do mycia nie używać materiałów ściernych, rozpuszczalników ani sprężonego powietrza, stosować ręczniki jednorazowe. Należy stosować krem ochronny, który powoduje powstanie warstwy nieprzepuszczalnej dla chłodziwa oraz pozwala na szybsze i dokładniejsze umycie rąk. Pracownikom mającym suchą skórę zaleca się w okresie zimowym stosowanie po pracy kremów natłuszczających. Niska temperatura i wilgoć same z siebie powodują ścieranie skóry sprawiając, że staje się ona mniej odporna na uszkodzenia mechaniczne, działanie substancji chemicznych i mikroorganizmów.

**9. Właściwości fizykochemiczne**

Stan skupienia:	Ciecz
Zapach:	Słaby
pH preparatu:	8,4 – 9,5
Temperatura wrzenia przy ciśnieniu 101,3 kPa:	n.d.
Temperatura topnienia:	n.d.
Temperatura zapłonu:	n.d.
Granica palności w powietrzu:	n.d.
Temperatura samozapłonu:	n.d.
Zagrożenie wybuchem:	n.d.
Zagrożenie spalaniem:	n.d.
Ciśnienie par:	n.d.
Gęstość w 20°C:	1,25 – 1,27
Rozpuszczalność w wodzie:	Rozpuszcza się
Lepkość wg Brookfielda (w 20°C):	1600 – 2000 mPa*s
n.d. – nie dotyczy	

**10. Stabilność i reaktywność**

<b>Stabilność:</b>	Produkt stabilny w normalnych warunkach.
<b>Materiały, których należy unikać:</b>	Środki silnie utleniające i redukujące, mocne kwasy (możliwa reakcja egzotermiczna).
<b>Niebezpieczne produkty rozkładu:</b>	Brak przy prawidłowym zastosowaniu.

**11. Informacje toksykologiczne**

**Ekspozycja na oddziaływanie produktu:** W świetle obowiązujących przepisów nie oczekuje się działania uczulającego. Brak informacji na temat oddziaływania narkotycznego, żrącego, rakotwórczego, mutagennego i toksycznego dla cyklu reprodukcyjnego. Produkt może podrażniać skórę i oczy. Przy wysokim stężeniu w temperaturze otoczenia może podrażniać układ oddechowy.

Nie zawiera oleju mineralnego.

**12. Informacje ekologiczne**

Należy stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów prawnych dotyczących emisji zanieczyszczeń do atmosfery oraz ochrony wód i gruntów.

Informacje ekotoksyczne produktu oszacowano na podstawie Dyrektywy 99/45/EC oraz stosując się do „ogólnych metod szacowania zagrożeń w środowisku wodnym”. Oszacowanie przeprowadzono na podstawie pojedynczych składników. Składniki ewentualnie klasyfikowane jako niebezpieczne dla środowiska podano w punkcie 2. Nie ustalono jeszcze parametrów dla oszacowania zagrożeń gleby.

**13. Postępowanie z odpadami**

**Utylizacja odpadów:** Stosować się do obowiązujących przepisów prawnych dotyczących odpadów: Ustawy z dnia 27/04/2001 r. (Dz.U. Nr 62, poz. 628) z późniejszymi zmianami (Dz.U. Nr 116, poz. 1208) oraz 11/05/2001 r. (Dz.U. Nr 63, poz. 638) z późniejszymi zmianami (Dz.U. Nr 11, poz. 97), Rozp. Min. Środowiska z dnia 27/09/2001 r. (Dz.U. Nr 112, poz. 1206), Rozp. Min. Gospodarki i Pracy z dnia 4/08/2004 r. (Dz.U. Nr 192, poz. 1968).

**Utylizacja produktu:** Odpadowy produkt i pozostałości należy przekazać autoryzowanej firmie utylizacji odpadów, działającej zgodnie z obowiązującymi przepisami. Traktować jako odpad niebezpieczny. W żadnym wypadku nie odprowadzać do cieków wodnych lub kanalizacji, mających połączenie z wodami powierzchniowymi.

**Kod odpadu:** Kod odpadu powinien być nadawany z uwzględnieniem sposobu/miejsca wykorzystania produktu. Przy zastosowaniu zgodnym z przeznaczeniem można przyjąć następujący: **12 01 09** (Odpadowe emulsje i roztwory z obróbki metali niezawierające chlorowców).

**Opakowania:** Klasyfikowane są jako odpady niebezpieczne. Ich recykling i utylizację reguluje Dyrektywa 2001/573/EC.

#### 14. Informacje o transporcie

Nie stwarza zagrożenia w czasie transportu według kodów UN, IMO/IMGD, ADR/RID oraz IATA/ICAO.

Produkt umieścić w odpowiednio uszczelnionych opakowaniach uniemożliwiających rozlanie i wycieki. Zapewnić odpowiednie narzędzia i urządzenia do napełniania i opróżniania pojemników. Transport musi być zgodny z obowiązującymi przepisami.

#### 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

**Klasyfikacja preparatu:** Nie klasyfikowany jako niebezpieczny według kryteriów europejskich.

**Zwroty S:** S2: Chronić przed dziećmi.  
S46: W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – pokaż opakowanie lub etykietę.

#### Obowiązujące przepisy polskie:

Rozporządzenie Ministra Zdrowia zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego z dnia 14 grudnia 2004 r. (Dz.U. Nr 2, poz. 8 z 2005 r.).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia zmieniające rozporządzenie w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych z dnia 9 listopada 2004 r. (Dz.U. Nr 260, poz. 2595).  
Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy w sprawie szczegółowego sposobu postępowania z olejami odpadowymi z dnia 4 sierpnia 2004 r. (Dz.U. Nr 192, poz. 1968).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych, których opakowania zaopatruje się w zamknięcia utrudniające otwarcie przez dzieci i wyczuwalne dotykiem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie z dnia 30 kwietnia 2004 r. (Dz.U. Nr 128, poz. 1348).  
Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie określenia wzorów oznakowania opakowań z dnia 23 kwietnia 2004 r. (Dz.U. Nr 94, poz. 927).  
Ustawa o zmianie ustawy o odpadach z dnia 20 kwietnia 2004 r. (Dz.U. Nr 116, poz. 1208).  
Ustawa o zmianie ustawy o opakowaniach i odpadach opakowaniowych z dnia 18 grudnia 2003 r. (Dz.U. Nr 11, poz. 97).  
Ustawa o ogólnym bezpieczeństwie produktów z dnia 12 grudnia 2003 r. (Dz.U. Nr 229, poz. 2275).  
Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie substancji stwarzających szczególne zagrożenie dla środowiska z dnia 9 grudnia 2003 r. (Dz.U. Nr 217, poz. 2141).  
Ustawa o zmianie ustawy o substancjach i preparatach chemicznych oraz o zmianie niektórych innych ustaw z dnia 17 października 2003 r. (Dz.U. Nr 189, poz. 1852).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem z dnia 2 września 2003 r. (Dz.U. Nr 199, poz. 1948).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie oznakowania substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych z dnia 2 września 2003 roku. (Dz.U. Nr 173, poz. 1679).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych z dnia 2 września 2003 roku (Dz.U. Nr 171, poz. 1666).  
Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie oznaczania opakowań z dnia 4 czerwca 2003 r. (Dz.U. Nr 105, poz. 994).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie informacji o preparatach niebezpiecznych, dla których nie jest wymagane dostarczenie karty charakterystyki z dnia 17 stycznia 2003 r. (Dz.U. Nr 19, poz. 170).  
Ustawa o zmianie ustawy o odpadach i niektórych innych ustaw z dnia 19 grudnia 2002 r. (Dz.U. z 2003 r. Nr 7, poz. 78).  
Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy z dnia 29 listopada 2002 r. (Dz.U. Nr 217, poz. 1833).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie obowiązku dostarczenia karty charakterystyki niektórych preparatów nieaklasyfikowanych jako niebezpieczne z dnia 14 sierpnia 2002 r. (Dz.U. Nr 142, poz. 1194).  
Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego z dnia 3 lipca 2002 r. (Dz.U. Nr 140, poz. 1171).  
Rozporządzenie Ministra Środowiska w sprawie katalogu odpadów z dnia 27 września 2001 r. (Dz.U. Nr 112, poz. 1206).  
Ustawa o opakowaniach i odpadach opakowaniowych z dnia 11 maja 2001 r. (Dz.U. Nr 63, poz. 638).  
Ustawa o odpadach z dnia 27 kwietnia 2001 r., (Dz.U. Nr 62, poz. 628).  
Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 r. (Dz.U. Nr 11, poz. 84 z późniejszymi zmianami: Dz.U. z 2001 r. Nr 100, poz. 1085; Nr 123, poz. 1350; Nr 125, poz. 1367; Dz.U. z 2002 r. Nr 135, poz. 1145; Nr 142, poz. 1187; Dz.U. z 2003 r. Nr 189, poz. 1852).

#### Przepisy Wspólnoty Europejskiej:

**16. Inne informacje**

Informacje zawarte w niniejszej karcie oparte są na obecnej wiedzy i mają za zadanie opisać produkt pod względem wymagań zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska. Dlatego nie powinny być traktowane jako gwarancja specyficznych własności produktu. Odnoszą się jedynie do opisywanego produktu, nie mogą być brane pod uwagę w przypadku zmieszania go z innymi produktami. Niniejsza karta charakterystyki nie stanowi oszacowania zagrożeń w miejscu pracy.

Obowiązkiem użytkownika jest zapoznanie się z powyższymi danymi oraz stosowanie się do wszelkich obowiązujących wymagań i regulacji prawnych.

**Ograniczenia w użyciu:** Produkt jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych lub procesów przemysłowych. Nie należy wykorzystywać produktu do celów innych niż podano w punkcie 1 bez wcześniejszej konsultacji z firmą Shell.

**Informacja techniczna:** Tel. 0-22 570-00-49.

**Aktualizacja:** Wersja 1.1.

Drobne zmiany w tytule oraz w p. 1, 7, 14, 15, 16.

Wersja oryginału:

00HB953, 0/26/09/03